|  |  |
| --- | --- |
| **УГОВОР о**  **организовању и спровођењу специјализованих групних и индивидуалних курсева енглеског језика из области енергетике, финансија, права и пословне комуникације**  Закључен дана \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_између:  **Gazprom energoholding Serbia d.o.o.**, 21000 Нови Сад, Народног фронта 12, ПИБ: 109081213, матични број: 21123781, у даљем тексту "Наручилац“, кога заступа директор Павел Сергејев, са једне стране,  и  “\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ “из \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, адреса \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,  ПИБ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mатични број: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ у даљем тексту „Извршилац“, кога заступа \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*уписати име и презиме и функцију*), са друге стране,  **заједно у даљем тексту „**Уговорне стране“ | **ДОГОВОР**  **на организацию и проведение специализированных групповых и индивидуальных курсов английского языка в областях энергетики, финансов, права и делового общения**  заключенный \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ между  **ООО «Газпром энергохолдинг Сербия»,** 21000, Нови-Сад, ул. Народного Фронта, 12, ОГРН: 21123781, ИНН: 109081213, далее по тексту – «Заказчик», в лице директора Павла Сергеева, с одной стороны,  и  «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»из \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, адрес \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,  ИНН \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, регистрационный номер \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, далее по тексту – «Исполнитель», которого представляет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*указать ФИО и должность*), , с другой стороны,  **Далее совместно именуемые –** «Стороны». |
| **1. ПРЕДМЕТ УГОВОРА**  1.1. Извршилац се обавезује да за потребе Наручиоца организује и спроведе за његове запослене специјализоване групне и индивидуалне курсеве енглеског језика из области енергетике, финансија, права и пословне комуникације (у даљем тексту: Услуге), а Наручилац се обавезује да плати пружене услуге по цени, у количини и на начин предвиђен овим Уговором и Спецификацијом која је као Прилог бр.1 саставни део уговора.  1.2.Услуге које пружа Извршилац морају да задовоље све захтеве и критеријуме утврђене позитивним прописима, нормативима и стандардима Републике Србије као и да буду изведене у складу са правилима струке и захтевима овог Уговора и Техничког задатка.  **2. ЦЕНА И НАЧИН ПЛАЋАЊА**  2.1. Наручилац ће извршити плаћање услуга из предмета Уговора по ценама и условима наведеним у Прилогу бр. 1, а на основу рачуна који је испоставио Извршилац.  2.2. Цена за услуге наведене у Прилогу бр. 1 је фиксна и Извршилац је неће повећавати у току реализације и важења овог Уговора.  2.3. У цену из Прилога бр. 1 урачунати су сви порези, дажбине и трошкови које ће Извршилац имати током реализације услуга из овог уговора, осим ПДВ-а Републике Србије који ће бити обрачунат у складу са Законом о ПДВ-у.  2.4. Сва плаћања по Уговору врше се у динарима. У случају да је цена услуге која је наведена у Прилогу бр. 1 исказана у иностраној валути, плаћање се врши у динарској противвредности, а обрачун у динаре се врши по средњем курсу Народне банке Србије, важећем на дан издавaња рачуна.  У случају плаћања у иностранству, Наручилац ће цену за извршене услуге платити у страној валути, у складу са законом.  2.5. Наручилац ће платити Извршиоцу цену за извршене услуге у року од 30 (тридесет) календарских дана од дана пријема рачуна, уколико је исти сачињен искључиво на основу и у складу са обострано потписаним месечним Записником о извршеним услугама који је као Прилог бр. 3 саставни део овог уговора.  2.6. Извршилац ће рачун доставити Наручиоцу путем препоручене поште са повратницом или непосредно на адресу Наручиоца за пријем поште: Милоша Обреновића 8, 26000 Панчево и на електронску адресу: [gehserbia.office@geh-serbia.rs](mailto:gehserbia.office@geh-serbia.rs) , при чему ће Наручилац уписати датум пријема фактуре у одговарајућу књигу пријема. Рачун се неће сматрати достављеним Наручиоцу и неће обавезивати Наручиоца на плаћање, уколико је Извршилац извршио доставу рачуна Наручиоцу пре дана када је наступио услов из тачке 2.5. за испостављање рачуна.  2.7. У случају прекорачења рока из тачке 2.5. Наручилац, дугује Извршиоцу и износ законске затезне камате.  **3. МЕСТО, ВРЕМЕ И ОБИМ ИЗВРШЕЊА УСЛУГА**  3.1. Извршилац ће услуге из тачке 1.1. извршити у месту, времену и обиму утврђеном у Прилогу бр. 1.  **4. ОБАВЕЗЕ ИЗВРШИОЦА**  4.1. Извршилац је дужан да за извршење услуга из предмета уговора обезбеди предаваче који имају одговарајуће квалификације, стручност и искуство у послу који обављају, који ће услуге изводити у складу са стандардима и критеруијумима утврђеним позитивним прописима и правилима струке уз поштовање одредаба овог Уговора и свих његових прилога.  4.2. Извршилац ће услуге организовати и одржавати у наставним групама чији ће број полазника бити утврђен Прилогом бр. 1.  4.3. Уколико се услуге одржавају у просторијама Наручиоца, Извршилац је дужан да извођење услуга организује у потпуности у складу са одредбама Закона о безбедности и здрављу на раду, као и да лица ангажована на извршењу услуга упозна са свим безбедносним и заштитним мерама које се примењују на и око објеката Наручиоца у којима се услуге пружају.  4.4. Извршилац обезбеђује потребна наставна средства за извођење услуга и наставне материјале за све полазнике курса.  4.5. Извршилац ће током извођења услуга из предмета уговора одржавати стручне консултације са полазницима.  4.6. Извршилац је дужан да континуирано прати рад полазника по додељеном курсу као и да месечно, до 5 у месецу за претходни месец, доставља Наручиоцу Извештаје о полазницима који садрже извештај о броју одржаних часова по полазнику као и извештај о напретку полазника на часовима. Извршилац је дужан да обавести Наручиоца о испуњењу услуге као и да достави сертификат за полазника о завршеном курсу.  4.7. Извршилац је обавезан да по завршетку извођења услуге, уколико је то планом и програмом предвиђено организује полагање испита, и да по успешно положеном испиту, полазницима изда одговарајући сертификат или други одговарајући документ да је похађао едукацију из предмета Уговора, уколико није предвиђено полагање испита.  4.8. Извршилац испоставља рачун Наручиоцу у складу са чланом 2.6. овог Уговора.  4.9. Све обавезе уговорних страна у погледу поверљивости извршаваће се у складу са посебним међусобно закљученим Уговором о поверљивости број \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_године, који је саставни део овог Уговора као прилог бр. 4.  Сви резултати анализа, закључци, препоруке и документа који настану као резултат услуга које пружа Извршилац Наручиоцу, морају се сматрати пословном тајном Наручиоца и због тога се према њима мора понашати у складу са одредбама Уговора о поверљивости и законима РС који регулишу питања пословне тајне.  4.10. Ако услуге које је Извршилац пружио Наручиоцу не одговарају по квалитету, квантитету, року извршења или у случају да не буде испоштован неки други критеријум, који је утврђен овим Уговором, Извршилац одговара у складу одредбама о одговорности за неиспуњење обавеза које су утврђене Законом о облигационим односима.  **5. ОБАВЕЗЕ НАРУЧИОЦА**  5.1.Наручилац је дужан да извршену услугу плати у износу, року и на начин који је дефинисан чланом 2.5. овог Уговора.  5.2. Наручилац је дужан да, уколико се услуге изводе у просторијама Наручиоца, омогући радницима Извршиоца несметан улазак у објекат, уношење опреме и наставних средстава неопходних за извршење услуга.  5.3. Ради провере и обезбеђења потпуног и уредног извршења услуга из предмета уговора Наручилац има право надзора, преко свог овлашћеног представника. О именовању овлашћеног представника Наручилац ће писаним путем обавестити Извршиоца.  5.4. Уколико лице из претходне тачке, током надзора, утврди да Извршилац не извршава уговорне обавезе у складу са Уговором, одмах ће обавестити Наручиоца, а Наручилац може упозорити Извршиоца на то и одредити му примерен рок да свој рад усагласи са условима Уговора. Ако до истека тог рока Извршилац не поступи по захтеву Наручиоца, Наручилац може раскинути Уговор и захтевати накнаду штете.  5.5. Евентуална одговорност Наручиоца, за накнаду штете проузроковане неиспуњењем, неуредним и/или делимичним испуњењем  обавеза из овог Уговора, ограничава се на износ од 10% од укупно уговорене цене  из Прилога бр. 1.  **6. ВИША СИЛА**  6.1. Дејство више силе се сматра за случај који ослобађа од одговорности за извршавање свих или неких уговорених обавеза и за накнаду штете за делимично или потпуно неизвршење уговорених обавеза – ону уговорну страну код које је наступио случај више силе, или обе уговорне стране, када је код обе уговорне стране наступио случај више силе, а извршење обавеза које је онемогућено због дејства више силе одлаже се за време њеног трајања.  6.2. Под дејством више силе се подразумева нарочито следеће, али не ограничавајући се на набројане случајеве: пожар, поплава, земљотрес, ратно стање, мобилизација, непријатељско деловање, побуна, штрајк (под којим се не подразумева штрајк Наручиоца и/или Извршиоца ), саботажа (под којом се не подразумева саботажа Наручиоца и/или Извршиоца), епидемија, саобраћајна и природна катастрофа, друге ванредне околности које уговорне стране нису могле предвидети или избећи као и наступање других догађаја који се не могу приписати кривици једне од уговорних страна или обема уговорним странама, а који у потпуности или делимично спречавају или онемогућавају једну од уговорних страна или обе уговорне стране да изврше уговорне обавезе, а уговорна страна или уговорне стране их нису могле предвидети или избећи.  Уговорна страна којој је извршавање уговорних обавеза онемогућено услед дејства више силе је у обавези да одмах, без одлагања, а најкасније у року од 24 (двадесетчетири) часа – писаним путем обавести другу уговорну страну о настанку ових околности и њиховом процењеном или очекиваном трајању, уз достављање доказа о постојању више силе.  6.3. Уговорна страна код које је наступио случај више силе, дужна је да предузме све потребне радње ради отклањања последица које онемогућавају извршавање њених уговорних обавеза, да обавештава другу уговорну страну колико ће трајати препреке проузроковане вишом силом у односу на извршавање уговорних обавеза, као и да другу уговорну страну одмах обавести о престанку дејства више силе. Ова клаузула се на одговарајући начин примењује и када је случај више силе наступио код обе уговорне стране.  6.4. За време трајања више силе свака уговорна страна сноси своје трошкове и штету.  6.5. Ако деловање више силе спречи уговорне стране да извршавају своје обавезе или део својих обавеза у периоду дужем од 30 (тридесет) календарских дана, уговорне стране ће се споразумети о даљем поступању у извршавању одредаба овог уговора и о томе ће закључити анекс овог Уговора, или споразум о раскиду овог Уговора.  6.6. Међусобно обавештавање уговорних страна у случају наступања више силе, врши се искључиво у писаној форми.  **7.ОТКАЗ УГОВОРА И РАСКИД УГОВОРА ЗБОГ НЕИСПУЊЕЊА ОБАВЕЗА**  7.1**.** Наручилац има право да у свако доба, откаже овај Уговор, достављањем писане изјаве о отказу препорученом поштом Извршиоцу, са отказним роком од 15 календарских дана.  Отказни рок почиње да тече даном пријема изјаве о отказу.  Наручилац се обавезује да Извршиоцу исплати цену за услуге које су извршене закључно са даном пријема изјаве о отказу.  Наручилац неће бити одговоран за евентуалну штету коју би по основу отказа из става 1.ове тачке Извршилац могао да претрпи.  7.2. Наручилац може да раскине Уговор, путем достављања Извршиоцу писаног обавештења о неиспуњењу уговорних обавеза, на начин и под условима утврђеним овим уговором  Уговор се не може раскинути због неиспуњења незнатног дела уговорене обавезе.  **8.** **ВЛАСНИЧКА СТРУКТУРA**  8.1. Саставни део овог Уговора је Изјава о власничкој структури као Прилог бр. 4. У случају настанка промена везано за ланац власника Извршилца, укључујући бенефицијаре (између осталог, крајње), и (или) у извршним органима Извршилца, последњи презентује информације о променама путем електронске поште, на адресу [gehserbia.office@geh-serbia.rs](mailto:gehserbia.office@geh-serbia.rs) у року од 3 (три) календарска дана од настанка таквих промена, које треба да буду поткрепљене одговарајућим документима.  Наручилац има право да једнострано одустане од извршења уговора у случају да Извршилац не изврши обавезе, које су предвиђене тачком 1 овог уговора.  У том случају се овај уговор сматра раскинутим, почев од датума када је Извршилац добио писмено обавештење Наручиоца о томе да она одустаје од извршења уговора, или пак од неког другог датума, који је наведен у таквом обавештењу.  **9. РЕШАВАЊЕ СПОРОВА**  10.1. Уговорне стране за случај спора уговарају надлежност Привредног суда у Новом Саду  **10. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**  10.1. Уговорне стране су сагласне да се на све односе и питања која нису регулисана одредбама овог Уговора, примењују одредбе Закона о облигационим односима, као и других важећих закона, подзаконских аката, примењивих норматива и стандарда, с обзиром на предмет овог Уговора.  10.2.Уговор се сматра закљученим када га потпишу овлашћена лица уговорних страна. Уколико потписивање није истовремено, као дан ступања Уговора на снагу сматра се дан потписа стране која је Уговор касније потписала.  10.3.Уговор се закључује на одређено време, и важи до испуњења међусобних обавеза на начин, под условима и у роковима утврђеним одредбама овог уговора и Прилогом 1.  10.4. Овај Уговор се може изменити само писаним анексом, потписаним од стране овлашћених заступника уговорних страна.  10.5. Уговор ће бити сачињен и потписан двојезично, на српском и руском језику, у 2 (два) истоветна примерака од којих свака Уговорна страна задржава по 1 (један) примерак. Уговорне стране су сагласне да у случају потребе за тумачењем уговорних одредби предност има текст на српском језику.  Саставни део овог уговора су:   * Прилог бр. 1 – Спецификација * Прилог бр. 2 – Технички задатак * Прилог бр. 3 – Записник о извршеној услузи * Прилог бр. 4 – Уговор о поверљивости * Прилог бр. 5 – Изјава о власничкој структури * Прилог бр. 6 – Споразум о антикорупцијском понашању   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(датум потписивања)/(дата подписания)  **ИЗВРШИЛАЦ/ИСПОЛНИТЕЛЬ**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (име, презиме, функција потписника и печат Извршиоца)/ (имя, фамилия, должность подписывающего лица и печать Исполнителя) | 1. **ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**   1.1. Исполнитель обязуется организовать и провести для потребностей Заказчика обучение его сотрудников, специализированных групповых и индивидуальных курсов английского языка в области энергетики, финансов, права и делового общения (в дальнейшем – Услуги), а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги по цене, в количестве и в порядке, предусмотренными настоящим Договором и Спецификацией в качестве Приложения 1 к Договору, которое является его неотъемлемой частью.  1.2. Услуги, оказываемые Исполнителем, должны соответствовать всем требованиям и критериям, установленным действующими предписаниями, нормами и стандартами Республики Сербии, а также соответствовать правилам профессии и требованиям настоящего Договора и Технического задания.  **2. ЦЕНА И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ**  2.1. Заказчик должен оплатить услуги, указанные в предмете Договора, по ценам и на условиях, которые названы в Приложении 1– на основании счета, выставленного Исполнителем.  2.2. Цена услуг, названных в Приложении 1, фиксированная, и она не должна увеличиваться Исполнителем в период реализации и действия настоящего Договора.  2.3.В цену, указанную в Приложении 1, включены все расходы, сборы и затраты, которые у Исполнителя появятся в период реализации услуг по настоящему договору, за исключением НДС в Республике Сербия, который будет начислен согласно Закону о НДС.  2.4. Все платежи, связанные с Договором, должны производиться в динарах. Если цена услуг, названная в Приложении 1, выражена в иностранной валюте, платежи будут производиться в динарах, а перерасчет в динары будет производиться согласно среднему курсу, установленному Национальным банком Сербии, действительному в день выдачи счета.  В случае, если оплата производится за границей, Заказчик стоимость оказанных услуг оплатит в иностранной валюте, согласно закону.  2.5. Заказчик должен оплатить Исполнителю стоимость оказанных услуг в течение 30 (тридцать) календарных дней, начиная со дня получения счета, при условии, что последний составлен исключительно на основании и в соответствии с обоюдно подписанным Актом об оказании услуг в качестве Приложения 3 к Договору, которoe является его неотъемлемой частью .  2.6. Исполнитель должен направить счет Заказчику заказным письмом с уведомлением или предоставить его непосредственно Заказчику по его адресу 26000 Панчево, Милоша Обреновича 8 и по эл. адресу: [gehserbia.office@geh-serbia.rs](mailto:gehserbia.office@geh-serbia.rs), при чем Заказчик должен вписать дату получения счета-фактуры в соответствующий журнал учета приемки. Счет не будет считаться предоставленным Заказчику и не будет обязывать Заказчика к оплате, если Исполнителем было произведено предоставление счета Заказчику до дня, когда наступает условие для выставления счета, указанного в пункте 2.5.  2.7. В случае срыва сроков, указанного в пункте 2.5, Заказчик обязан также выплатить Исполнителю сумму предусмотренных законом начисляемых процентов.  **3. МЕСТО, ВРЕМЯ И ОБЪЕМ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ**  3.1. Исполнитель окажет услуги, предусмотренные пунктом 1.1, в месте, времени и объеме, которые установлены Приложением 1.  **4**. **ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ**  4.1. Для оказания предметных услуг Исполнитель обязан обеспечить преподавателей с соответствующим образованием, профессиональной подготовкой и опытом работы, которые будут оказывать названные услуги в соответствии со стандартами и критериями, установленными действующими предписаниями и правилами профессии, соблюдая положения настоящего Договора и всех Приложений к нему.  4.2. Исполнитель должен организовать и оказывать услуги в группах, в которых число обучаемых лиц будет установлено в Приложении 1.  4.3. Если услуги оказываются в помещениях Заказчика, Исполнитель обязан организовать оказание услуг в полном соответствии с положениями Закона о безопасности и охране труда, а также ознакомить лиц, которые привлекаются к оказанию услуг, со всеми мерами безопасности и охраны, которые применяются как на объекте, где услуги оказываются, так и в его непосредственном окружении.  4.4. Исполнитель обеспечивает необходимые средства для обучения, а также материалы для обучения для всех обучаемых лиц, посещающих курсы.  4.5. Исполнитель в период оказания услуг, названных в предмете Договора, должен проводить консультации по специальности с обучаемыми.  4.6. Исполнитель должен постоянно отслеживать занятия курсантов по предоставленному курсу, а также ежемесячно, до 05 числа текущего месяца, предоставлять Заказчику отчеты по курсантам за предыдущий месяц, а именно отчет по количеству проведенных занятий, а также отчет по успехам курсантов на занятиях.  Исполнитель услуг обязан уведомить Заказчика об исполнении услуг, а также предоставить сертификат об окончании курсантом курса.  4.7. Исполнитель обязан после оказания услуги организовать сдачу экзамена, если это предусмотрено учебным планом и программой обучения организовать сдачу экзамена, и после удачной сдачи экзамена, выдать курсантам соответствующий сертификат или другой соответствующий документ о посещении занятий, согласно предмету Договора – в случае, если не предусмотрена сдача экзамена.  4.8. Исполнитель должен выставить счет Заказчику, согласно пункту 2.6. Договора.  4.9. Все обязательства, касающиеся конфиденциальности информации, стороны будут исполнять согласно отдельному Соглашению о конфиденциальности № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, заключенному ими \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ года, которое в качестве Приложения 4 к Договору, является его неотъемлемой частью  Все результаты анализов, заключения, рекомендации и документы, возникшие в результате услуг, предоставляемых Заказчику Исполнителем, следует считать коммерческой тайной Заказчика, ввиду чего с ними надлежит обращаться согласно положениям Соглашения о конфиденциальности и законам РС, регулирующим вопросы коммерческой тайны.  4.10. Если услуги, оказанные Заказчику Исполнителем, не соответствуют критериям качества, количества, сроков исполнения, либо если не будет соблюден любой другой критерий, установленный настоящим Договором, Исполнитель будет нести ответственность, согласно положениям об ответственности за невыполнение обязанностей, установленных Законом об обязательственных отношениях.  **5.** **ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА**  5.1. Заказчик обязан оплатить стоимость оказанной услуги в порядке и в сроки, предусмотренные пунктом 2.5 настоящего Договора.  5.2. Если услуги оказываются в помещениях Заказчика, Заказчик обязан обеспечить сотрудникам Исполнителя беспрепятственный вход в объект, внесение оборудования и средств для обучения, которые необходимы для оказания услуг.  5.3. Заказчик имеет право осуществления надзора посредством своего уполномоченного представителя – в целях обеспечения и проверки полного и надлежащего оказания услуг, согласно предмету Договора. Заказчик должен письменным путем уведомить Исполнителя о назначении уполномоченного представителя.  5.4. Если лицо, названное в предыдущем пункте, в процессе осуществления надзора обнаружит, что Исполнитель не выполняет обязанностей, предусмотренных Договором и в соответствии с последним, он немедленно должен уведомить Заказчика, а Заказчик может предупредить об этом Исполнителя, предоставив ему разумный срок для согласования собственной работы с условиями Договора. Если до истечения данного срока Исполнитель не выполнит требований Заказчика, Заказчик может расторгнуть Договор и потребовать возмещения ущерба.  5.5. Возможная ответственность Заказчика за возмещение ущерба, причиненного невыполнением, ненадлежащим и/или частичным выполнением обязанностей, согласно настоящему Договору, ограничивается суммой в размере 10% от общей предусмотренной Договором стоимости, указанной в Приложении 1.  **6. НЕПРЕОДОЛИМАЯ СИЛА**  6.1.Действием непреодолимой силы считаются обстоятельства, освобождающие от ответственности за выполнение всех или некоторых договорных обязательств и за компенсацию ущерба, возникшего ввиду частичного или полного неисполнения договорных обязательств – ту сторону, у которой наступили форс-мажорные обстоятельства, или обе стороны, в случае наступления у них форс-мажорных обстоятельств, при этом выполнение обязательств, которому воспрепятствовало наступление форс-мажорных обстоятельств, откладывается в течение периода действия непреодолимой силы.  6.2. Под обстоятельствами непреодолимой силы подразумеваются в т.ч. и следующие обстоятельства вызванные: пожаром, наводнением, землетрясением, военными действиями, мобилизация, враждебные действия, мятеж, забастовка (кроме забастовок, проводимых Заказчиком и/или Исполнителем), саботаж (кроме саботажа, устроенного Заказчиком и/или Исполнителем), эпидемия, ДТП и стихийные бедствия, прочие чрезвычайные происшествия, которые стороны не могли предвидеть или избежать, равно как и наступление прочих событий, не по вине одной или обеих сторон, которые полностью или частично препятствуют или не дают возможность одной или обеим сторонам исполнять договорные обязательства, причем сторона или стороны не могли их предвидеть или избежать.  Сторона, которая не в состоянии выполнить свои обязательства согласно данному Договору вследствие возникновения форс-мажорных обстоятельств, обязана незамедлительно, но не позже 24 (двадцатичетырех) часов с момента наступления данных обстоятельств в письменном виде известить другую Сторону о возникновении форс-мажорных обстоятельств и предоставить данные о наступлении форс-мажорных обстоятельств, их зафиксированной или ожидаемой длительности и предоставить доказательства о существовании таких обстоятельств.  6.3. Сторона, у которой наступили форс-мажорные обстоятельства, обязана предпринять все необходимые меры по устранению последствий, делающие невозможным выполнение ее договорных обязательств согласно Договора, проинформировать другую Сторону о длительности влияния форс-мажорных обстоятельств на невозможность выполнения пострадавшей Стороной обязательств согласно Договору, равно как и уведомить другую Сторону о прекращении действия форс-мажорных обстоятельств. Данный пункт соответственно относятся к обеим Сторонам, пострадавшим от форс-мажорных обстоятельств.  6.4. Каждая из Сторон несет свои расходы и компенсирует ущерб, возникший во время действия форс-мажорных обстоятельств.  6.5. Если действие непреодолимой силы частично или полностью воспрепятствует исполнению сторонами их договорных обязательств в течение периода, превышающего 30 (тридцать) календарных дней, тогда стороны обязаны достичь договоренности о дальнейших действиях в отношении исполнения положений настоящего договора и официально закрепить эту договоренность дополнением к настоящему Договору, или принять решение о расторжении Договора.  6.6. В случае наступления у них форс-мажорных обстоятельств стороны должны уведомлять друг друга исключительно в письменном виде.  **7. ОТКАЗ ОТ ИСПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРА И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА ИЗ-ЗА НЕВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАННОСТЕЙ**  7.1.Заказчик имеет право отказаться от исполнения настоящего Договора, предоставив Исполнителю заказным письмом письменное заявление об отказе, при соблюдении срока уведомления продолжительностью в 15 календарных дней.  Срок уведомления начинает течь со дня получения заявления об отказе.  Заказчик обязуется оплатить Исполнителю стоимость услуг, оказанных до дня получения заявления об отказе заключительно.  Заказчик не будет нести ответственность за возможный ущерб, который Исполнитель может понести в связи с отказом, упомянутым в абзаце 1 настоящего пункта.  7.2. Заказчик может расторгнуть Договор – в порядке и на условиях, которые установлены настоящим Договором, предоставив Исполнителю письменное уведомление о невыполнении последним договорных обязанностей.  Договор не может быть расторгнут по причине невыполнения незначительной части договорных обязанностей.  **8.** **СТРУКТУРА СОБСТВЕННИКОВ**  8.1. Составной частью Договора в качестве Приложения 4 является Заявление о структуре собственности. В случае изменений в цепочке собственников Исполнителя, включая бенефициаров (в том числе конечных), и (или) в исполнительных органах Исполнителя последний представляет информацию об изменениях по адресу электронной почты [gehserbia.office@geh-serbia.rs](mailto:gehserbia.office@geh-serbia.rs) в течение 3 (трех) календарных дней после таких изменений с подтверждением соответствующими документами.  Заказчик вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения договора в случае неисполнения Исполнителем обязанности, предусмотренной статьей 1 настоящего договора.  В этом случае настоящий договор считается расторгнутым с даты получения Исполнителем письменного уведомления Заказчикa об отказе от исполнения договора или с иной даты, указанной в таком уведомлении.    **9. РЕШЕНИЕ СПОРОВ**  10.1. В случае возникновения спора стороны будут считать компетентным Хозяйственный суд в Нови Саде.  **10.** **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**  10.1. Стороны согласны с тем, что в связи со всеми отношениями и вопросами, которые не урегулированы положениями настоящего Договора, должны применяться положения Закона об обязательственных отношениях, а также других действующих законов, подзаконных актов, применимых норм и стандартов, с учетом предмета настоящего Договора.  10.2. Договор считается заключенным, если он подписан уполномоченными лицами сторон, заключивших Договор. Если подписание происходит не одновременно, днем вступления в силу Договора считается день подписания Договора стороной, которая это сделала позже.  10.3. Договор заключается на определенный срок, и он действителен до выполнения взяимных обязательств – в порядке, на условиях и в сроки, которые установлены положениями настоящего Договора и Приложение 1.  10.4. Настоящий Договор может быть изменен только письменным Дополнительным соглашением, подписанным уполномоченными представителями сторон.  10.5. Договор будет составлен и подписан на обоих языках, сербском и русском, в 2 (двух) тождественных экземплярах, для каждой из сторон по 1 (одному). Стороны, подписавшие Договор, согласны с тем, что - в случае необходимости толкования положений Договора - преимущество будет иметь текст на сербском языке.  Неотъемлемыми частями настоящего договора являются:   * Приложение 1 – Спецификация * Приложение 2 – Техническое задание * Приложение 3 – Акт об оказании услуг * Приложение 4 – Соглашение о конфиденциальности * Приложение 5 – Заявление о структуре собственности * Приложение 6 – Соглашение об антикоррупционном поведении   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(дата подписания)/(датум потписивања)  **ЗАКАЗЧИК/ НАРУЧИЛАЦ**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (имя, фамилия, должность подписанта и печать Заказчика)/ (име, презиме, функција потписника и печат Наручиоца) |